



LaSalle

LE JOURNAL accent

JUIN 2011

POUR PROFITER PLEINEMENT DES PARCS

Toujours soucieux de vous offrir des installations de qualité, LaSalle annonçait en avril dernier sa participation, pour une seconde année consécutive, au programme d'amélioration des aménagements de parcs (PAAP) mis en branle par la Ville de Montréal. En plus d'offrir une véritable cure de rajeunissement à plusieurs de ses parcs, l'arrondissement envisage d'autres travaux pour offrir aux familles laSalloises des installations modernes et mieux adaptées à leur réalité.

Poursuite des améliorations à la piscine Ouellette

L'été dernier, LaSalle a entamé la mise aux normes de la piscine et du chalet du parc Ouellette. La piscine comprend maintenant une descente à l'eau en pente douce avec jeux d'eau intégrés. Dans le chalet, des équipements sanitaires ont été ajoutés et d'autres améliorés. De plus, des boutons presseurs permettent l'ouverture automatisée des portes. L'ensemble de ces améliorations rend dorénavant le parc Ouellette accessible à toutes les clientèles. La phase II, actuellement en cours, porte sur des aspects mécaniques comme la filtration. À l'ouverture officielle des piscines dans quelques jours, tous ces travaux seront terminés et les LaSallois pourront profiter pleinement des installations.

Un nouveau chalet au parc Hayward

Pour pallier aux besoins des usagers de la patinoire qui sera construite par la Fondation des Canadiens pour l'enfance, l'arrondissement agrandira le chalet du parc Hayward, qui comprendra trois sections distinctes : un local pour que les usagers puissent chauffer leurs patins, un autre où ils pourront emprunter de l'équipement (bâtons de hockey, casques et patins) et un troisième réservé à la resurfaceuse puisqu'il s'agit d'une patinoire réfrigérée. Les travaux débiteront en septembre afin de laisser le champ libre aux utilisateurs de la piscine. De plus, avant le début officiel de la construction de la patinoire, l'arrondissement doit procéder à des travaux préparatoires à l'ouverture du chantier. Au cours des mois de juillet et août, il est donc possible que le terrain de basket-ball soit fermé à certains moments pour des raisons de sécurité.

Nul doute que les améliorations qui seront apportées aux différents parcs constitueront un puissant accélérateur pour l'amélioration de la vie de quartier.



TO MAKE THE MOST OF THE PARKS

Ever concerned about providing you with quality facilities, LaSalle announced last April that for the second year in a row, it would be taking part in the park facilities improvement program launched by Ville de Montréal. In addition to giving a number of its parks a real facelift, the Borough is contemplating other work in order to give LaSalle families modern facilities that are better suited to their wants and needs.

Ongoing improvements to Ouellette pool

Last summer, LaSalle began upgrading the pool and chalet at parc Ouellette. The pool now includes a gently-sloping ramp-style entry into the water, with built-in water play facilities. In the chalet, plumbing fixtures have been added and others improved. In addition, push buttons have been installed to automatically open the doors. All these improvements are making parc Ouellette accessible to all clienteles from now on. Phase II, which is currently under way, involves mechanical aspects, such as filtration. At the official

opening of the pools in a few days' time, all this work will be completed and LaSalle residents will be able to fully benefit from the facilities.

A new chalet at parc Hayward

To offset the needs of those who use the skating rink that will be built by the Montreal Canadiens Children's Foundation, the Borough will be expanding the chalet at parc Hayward, which will consist of three separate sections: an area for skaters to put on their skates, another where they will be able to borrow equipment (hockey sticks, helmets and skates), and a third area for the ice resurfer, as the new rink is a refrigerated one. The work will start in September, so as not to get in the way of pool users. Moreover, before the official start of construction of the skating rink, the Borough must carry out preliminary work to prepare for the opening of the worksite. During the months of July and August, the basketball court may therefore be closed at certain times, for safety reasons.

No doubt that the improvements to be made to the various parks will be a powerful driving force behind efforts to make neighbourhood life better and better, faster and faster.



Gérald Tremblay
Maire de Montréal
Mayor of Montréal

DISTRICT SAULT-SAINT-LOUIS



Richard Deschamps
Conseiller de ville
City Councillor



Ross Blackhurst
Conseiller d'arrondissement
Borough Councillor



Laura Palestini
Conseillère d'arrondissement
Borough Councillor

**POUR NOUS JOINDRE
TO REACH US
514 367-6216**

**PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL
LUNDI 4 JUILLET À 19 H 30**

**NEXT COUNCIL MEETING
MONDAY, JULY 4, 7:30 P.M.**

55, AVENUE DUPRAS



Manon Barbe
Mairesse
Mayor

DISTRICT CECIL-P.-NEWMAN



Alvaro Farinacci
Conseiller de ville
City Councillor



Vincenzo Cesari
Conseiller d'arrondissement
Borough Councillor



Josée Troilo
Conseillère d'arrondissement
Borough Councillor

En toute sécurité

LaSalle est reconnu pour la qualité de ses services de proximité et de son service à la clientèle comme l'a montré de belle façon l'important sondage panmontréalais réalisé en 2009. Ces services de proximité comprennent bien sûr les activités de loisirs que nous planifions pour vous comme la superbe programmation culturelle proposée dans plusieurs parcs, des aires de jeux dans tous les quartiers, un réseau de voies cyclables salué comme l'un des plus beaux en Amérique du Nord, des festivités de toutes sortes tout au long de l'année. Des activités pour tous... en toute sécurité!

Votre maison, votre voiture, votre rue, votre parc, votre école de quartier, votre voisinage, votre arrondissement sont les éléments constituant votre quotidien. Vous les appréciez pour vous et votre famille, et vous les appréciez d'autant que vous pouvez en jouir dans un environnement sécuritaire.

Ce sentiment de sécurité, c'est de pouvoir circuler librement, de pouvoir jouer au parc avec les enfants, de les laisser se rendre seuls à l'école, tous ces gestes du quotidien sont au cœur de votre joie de vivre à LaSalle, et nous y travaillons sans relâche depuis des années.

Dans les pages centrales du présent *Accent le journal*, vous trouverez près d'une vingtaine d'activités qui constituent le cœur de notre plan d'action pour faire de LaSalle un lieu de vie de plus en plus sécuritaire. Ici, à LaSalle, vous pouvez compter sur une concertation

de tous les instants entre votre arrondissement et les policiers de votre poste de quartier.

La commandante du PDQ 13 coprésède d'ailleurs avec moi la Table d'action et de concertation en sécurité urbaine, que nous avons créée en 2005 avec l'un de ses prédécesseurs, pour y regrouper tous les intervenants travaillant, chacun dans leur champ de compétences, à augmenter le sentiment de sécurité des LaSallois. Nos partenaires agissent auprès des jeunes, des personnes âgées ou des familles et proviennent tant du milieu associatif que du milieu municipal. Cette concertation constitue une force pour LaSalle, car elle favorise la complémentarité et la convergence des actions en sécurité.

Vous aussi avez un rôle à jouer pour améliorer la sécurité dans votre voisinage. C'est de l'occuper, d'en faire votre territoire de loisirs et de détente, un peu comme votre cour arrière élargie. Participez aux activités, allez au parc, marchez près de chez vous. C'est la meilleure façon de ne pas laisser notre voisinage aux indésirables.

Vivre à LaSalle est si agréable surtout lorsque c'est... en toute sécurité.

Manon Barbe

MAYOR'S MESSAGE Safe and Sound

LaSalle is recognized for the quality of its proximity services and its customer service, as wonderfully shown in the major Montréal-wide survey conducted in 2009. These proximity services obviously include the recreational activities that we plan for you—such as the superb cultural program at a number of parks, playgrounds in all neighbourhoods, a network of bicycle paths hailed as one of the most beautiful in all of North America and festivities of all kinds all summer long. Activities for one and all... safe and sound!

Your house, your car, your street, your park, your neighbourhood school, your neighbourhood and your borough are the many facets that are part of your day-to-day life. You appreciate them for yourself and your family, as long as you can enjoy them in an environment where you are all safe and sound.

This feeling of safety and security stems from being able to go around freely, being able to play in the park with your children, letting them go to school alone—all these daily actions are at the heart of your joy of living in LaSalle, and we have been working relentlessly to achieve this for the past many years.

In the centrefold of this issue of *Accent le journal*, you will find some twenty activities that form the core of our action plan for making LaSalle a safer and safer place to live. Here in LaSalle, you can count on constant consultation and joint action between your borough and the police officers at your neighbourhood police station.

The Commander at PDQ 13 and I in fact co-chair the *Table d'action et de concertation en sécurité urbaine*. We set up this issue and action table on urban safety and security in 2005, with one of her predecessors, in order to group together all stakeholders working—each one in their own field—toward increasing LaSalle residents' feeling of safety and security. Our partners work with youngsters, seniors or families and come from associations as well as from municipal circles. Such consultation and joint action is a big asset to LaSalle, as it promotes complementarity and convergence of actions relating to safety and security.

You, too, have a role to play in order to improve safety and security in your neighbourhood. Your role involves using your neighbourhood, making it your recreational and relaxation territory, somewhat like your extended backyard. Take part in the activities, go to the park, take a walk near your home. It's the best way not to let undesirable elements take over our neighbourhood.

Living in LaSalle is so enjoyable, especially when... it's all safe and sound.

Manon Barbe

VERDIR LA VILLE

L'arrondissement a signé une entente avec l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) afin de réaliser le projet « Ma cour, ma rue, mon quartier » pour combattre les îlots de chaleur. Grâce à la subvention obtenue du gouvernement du Québec, il pourra réaliser un projet de verdissement dans le secteur Airlie-Bayne. Pour ce projet, l'arrondissement est appuyé par des partenaires locaux tant d'utilité sociale comme la Société de verdissement du Montréal métropolitain, qu'institutionnels comme la c.s. Lester-B.-Pearson et l'école Cavalier-De LaSalle que privés comme La Brasserie Labatt et des propriétaires d'immeubles. Il compte aussi sur le soutien de la Table de développement social et d'Héritage Laurentien.

Un îlot de chaleur urbain (ICU) se définit comme une zone urbanisée caractérisée par des températures estivales plus élevées que l'environnement immédiat. L'IUC résulte de phénomènes climatologiques causés par des facteurs présents dans les milieux bâtis plus denses. Il s'agit d'une manifestation climatologique provoquée par l'urbanisation

et dont la résultante est l'augmentation de la température. Les solutions possibles : remplacer les surfaces foncées comme les toits noirs et les zones asphaltées par des surfaces claires et réfléchissantes et augmenter la quantité d'espaces verts.

Le projet comprend une importante phase de plantation d'arbres à grand déploiement, là où l'effet des îlots de chaleur se fait le plus sentir, par exemple dans les surfaces vides et asphaltées que sont le stationnement de la place Airlie, les cours des écoles avoisinantes et les cours arrières de certains immeubles. Le projet prévoit aussi l'installation d'un toit vert sur une partie du toit de l'école Cavalier-De LaSalle et l'aménagement d'un jeu d'eau et d'une pergola angle Centrale et Angus.



The Borough has signed an agreement with the Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) to carry out the project called Ma cour, ma rue, mon quartier ("My yard, my street, my neighbourhood") to combat heat islands. Through the subsidy received from the Québec government, it will be able to carry out a project to make the Airlie-Bayne area greener. For this project, the Borough is being supported by local partners—both social utility ones, such as the Société de verdissement du Montréal métropolitain, and institutional ones, such as the Lester B. Pearson School Board and Cavalier-De LaSalle school, as well as private ones, such as Labatt Brewery, and the owners of the various buildings. It is also counting on support from the Table de développement social and Héritage Laurentien.

GREENING THE CITY

An urban heat island (UHI) is defined as an urbanized area characterized by summer temperatures that are higher than the immediate surroundings. UHIs result from climatological phenomena caused by factors that are present in denser built-up environments. They are a climatological manifestation brought about by urbanization and produce an increase in temperature. Possible solutions: Replace dark surfaces, such as black roofing and asphalted areas, with light-coloured, reflective surfaces and increase the number of green spaces.

The project involves a major phase of planting wide-spreading trees where the heat island effect is felt the most, for example on empty, asphalt surfaces, such as Place Airlie parking lot, the nearby schoolyards and the backyards of certain buildings. The project also provides for the installation of a green roof on part of the roof of Cavalier-De LaSalle school, in addition to water play facilities and a pergola, at the corner of Centrale and Angus.

RÉSERVÉ AUX UTILISATEURS

STATIONNEMENT DE L'ARÉNA JACQUES-LEMAIRE

La semaine dernière, l'arrondissement a mis en branle de nouvelles procédures au stationnement de l'aréna Jacques-Lemaire dans le but de permettre aux véritables utilisateurs de se garer plus facilement.

Dorénavant, vous devrez vous procurer un permis de courtoisie à la borne d'entrée du stationnement. Ensuite, vous n'aurez qu'à déposer le permis sur votre tableau de bord pour qu'il soit lisible de l'extérieur. Le permis est valide pour une durée de trois heures. Après ce délai, un constat d'infraction pourrait être émis.

Ces modifications permettront aux usagers de l'aréna Jacques-Lemaire, du tennis et de la piscine d'avoir un meilleur accès au stationnement. Par ailleurs, depuis le début



du mois de mai, des procédures similaires sont aussi appliquées au stationnement de l'Aquadôme. L'arrondissement a mis en place ces modes de fonctionnement afin de faciliter l'accès des citoyens à ses installations sportives.

Last week, the Borough implemented new procedures at the parking facilities of Aréna Jacques-Lemaire, so that the actual users can park there more easily.

RESERVED FOR USERS

PARKING AT ARÉNA JACQUES-LEMAIRE

From now on, you will have to obtain a courtesy permit at the permit dispenser ("entry terminal") of the parking lot. Then, all you will have to do is place the permit on your dashboard so that it can be easily read from outside the vehicle. The permit is valid for a 3-hour period. Upon the expiry of that period, a statement of offence might be issued.

These changes will help users of Aréna Jacques-Lemaire, the tennis and the pool to have better access to the parking facilities. Moreover, since the beginning of May, similar procedures are also being enforced at the Aquadôme parking lot. The Borough has introduced this operating method in order to give residents easier access to its sports facilities.

DES ACTIONS CONCRÈTES QUI DONNENT DES RÉSULTATS TANGIBLES

L'arrondissement poursuit sans relâche ses efforts pour rendre ses parcs et espaces verts encore plus sécuritaires. Il met en place diverses opérations et programmes, complémentaires à ceux du Service de police de la Ville de Montréal, pour augmenter le sentiment de sécurité des LaSallois, tout au long de la belle saison.

Sécurité dans et près des parcs

Vélo-Sécur : De mai à septembre, huit patrouilleurs à vélo assurent aux citoyens une présence dans les parcs, sur les pistes cyclables et dans les milieux urbains. Ces équipes de prévention sensibilisent les cyclistes aux comportements sécuritaires à adopter et interviennent au besoin, surtout en soirée.

Surveillance et prévention dans et près des parcs : deux policiers à vélo, six policiers à pied et deux cadets policiers.

Nettoyage des graffitis sur les chalets de parc et le mobilier urbain.

Élaguer les arbres dans les parcs contribue à la sécurité des utilisateurs, car cela permet non seulement d'aérer et de dégager les espaces, mais aussi d'éviter les accidents.

Prévention et animation auprès des jeunes

L'Exit dans les parcs. Une dynamique équipe d'animateurs, qui organise des activités pour les jeunes, de 15 h à 22 h, au parc Leroux et en rotation dans d'autres parcs.

Moniteurs dans les parcs. Des moniteurs pleins d'idées intéressantes présents dans plusieurs parcs pour assurer l'animation et la sécurité auprès des enfants (ajout de moniteurs au parc Hayward le week-end).

Maison des jeunes La Bicoque. Elle est installée dans le parc Hayward où elle accueille les jeunes de 12 à 17 ans. Elle offre des activités de loisirs organisées par et pour les jeunes.

Club garçons et filles de LaSalle. Il est installé au parc Lefebvre et accueille les 12 à 18 ans. Il leur offre des activités récréatives et culturelles dans un environnement sain et sécuritaire.

« La Van ». Une unité d'intervention mobile, composée de travailleurs de rue spécialement formés pour venir en aide aux jeunes en difficulté. « La Van » intervient dans les parcs et autres lieux publics.

Comité d'intervention jeunesse concerte les actions de tous les intervenants travaillant auprès de la clientèle jeunesse en période estivale. Ce comité coordonne efficacement les activités et les interventions qui se déroulent sur le territoire.



CONCRETE ACTIONS PRODUCING TANGIBLE RESULTS

The Borough is pursuing its non-stop efforts to make its parks and green spaces increasingly safe. It sets up various operations and programs to complement those organized by the police (Service de police de la Ville de Montréal), in order to help LaSalle residents feel safer all throughout the summer.

Safety in and near the parks

Vélo-Sécur. From May to September, 8 patrol officers will be cycling through the parks, along bicycle paths and in urban areas. These prevention teams increase cyclists' awareness of safe habits to adopt and they take action, if necessary, especially in the evening.

Surveillance and prevention in and near the parks: 2 bike patrol officers, 6 foot patrol officers and 2 police cadets.

Graffiti cleaning on park chalets and urban furniture.

Pruning trees in the parks helps increase safety there, as not only are the areas clearer and airier as a result, but also accidents can be prevented.

Prevention and activities geared to youngsters

L'Exit dans les parcs. A dynamic team of leaders organizes activities for youngsters, 3 p.m. – 10 p.m., at parc Leroux and on a rotating basis at other parks as well.

Park monitors. Monitors full of interesting ideas carry out children's activities and ensure their safety at a number of parks (more monitors are added at parc Hayward on weekends).

Maison des jeunes La Bicoque. A teen centre located at parc Hayward for 12-17-year-olds and holding recreational activities organized by and for youngsters.

Boys & Girls Club of LaSalle. Headquartered at parc Lefebvre and organizing recreational and cultural activities for 12-18-year-olds in a safe, secure environment.

La Van. Mobile response unit made up of street workers specially trained to help troubled youngsters. *La Van* moves into action in parks and other public places.

Comité d'intervention jeunesse. This youth action committee efficiently coordinates the summer youth-oriented activities, events and actions carried out on LaSalle territory by everyone working with youth.

Le bac roulant, un jeu d'enfant

The wheeled bin as easy as ABC!



**Pour
matières
recyclables
seulement**



**For
recyclable
materials
only**

Où le placer pour la collecte

- Dans l'entrée de garage ou l'entrée piétonne de votre propriété, le plus près possible du trottoir.
- Ne pas le placer sur le trottoir, dans la rue, sur la piste cyclable ou devant un endroit où un véhicule pourrait être stationné.



Where to place it for the collection

- Place the bin in the driveway or on the path leading to the property, as close as possible to the sidewalk.
- It is prohibited to place it on the sidewalk, road or bicycle path. Avoid placing the bin in front of a place where a car might be parked.

Comment le placer

- Orientez les roues vers la maison.
- Laissez un espace de 1 m (3 pi) tout autour.
- S'il y a plus d'un bac, placez-les côte à côte et prévoyez un espace de 30 cm (1 pi) entre eux.
- Le couvercle doit fermer complètement.

How to place it

- Turn the wheels of the bin toward your house.
- Leave a 1-m (3-ft) space all around the bin.
- When there is more than one bin, place them side by side and allow for a 30-cm (1-ft) space between them.
- The lid must be completely closed.

Après la collecte

- Roulez-le dans l'espace prévu à cet effet dans votre garage ou près de votre résidence.

ATTENTION! Utilisez votre bac roulant dès réception. Ne mettez plus votre petit bac de récupération à la rue. Il ne sera plus vidé. Utilisez-le pour du rangement ou pour transporter les matières recyclables au bac roulant.

LES JOURS DE COLLECTE DEMEURENT INCHANGÉS.

Renseignements :

ville.montreal.qc.ca/lasalle
514 367-1000 ou 311

After the collection

- Roll it back into your bin storage space (either in your garage or on your property).

PLEASE NOTE! Use your wheeled bin as soon as you receive it. Don't put your Blue Box by the curb anymore. It will no longer be emptied. Use it for storage or to carry recyclables to the wheeled bin.

THE COLLECTION DAYS REMAIN UNCHANGED.

Information:

ville.montreal.qc.ca/lasalle
514 367-1000 or 311



LA SALLE ARROSE SES VÉGÉTAUX AVEC DU FERTILISANT, BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

Pour des plantes et des fleurs saines et en santé, l'arrondissement de LaSalle arrose ses végétaux avec un mélange d'eau et de fertilisant. Que la météo soit pluvieuse ou ensoleillée, l'arrondissement fertilise systématiquement ses végétaux pour leur permettre de croître efficacement et de perdurer jusqu'à la fin de l'été.

Pour égayer vos rues et vos trottoirs tout au long de l'été, ne soyez pas étonnés de nous voir arroser malgré la pluie.



LA SALLE APPLIES FERTILIZER TO ITS VEGETATION, RAIN OR SHINE

Always striving for sound and healthy plants and flowers, the Borough of LaSalle applies a mixture of water and fertilizer to its vegetation. Rain or shine, the Borough systematically fertilizes its vegetation to help it grow efficiently and last through to the end of the summer.

So don't be surprised to see us spraying this mixture despite the rain, in order to brighten up your streets and sidewalks all throughout the summer.

RETOUR DU SECOND RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES LE SAMEDI

Le second ramassage des ordures est de retour les samedis. Du 4 juin au 24 septembre inclusivement, les éboueurs passeront deux fois semaine : le mercredi et le samedi.

Nous vous rappelons que vous devez sortir vos sacs d'ordures moins de douze heures avant le moment du ramassage, soit après 19 h le mardi et le vendredi. Et, surtout, ne laissez pas chômer votre bac de recyclage pour autant! Vous préserverez ainsi votre environnement et limiterez les coûts d'enfouissement des ordures.



THE SECOND HOUSEHOLD WASTE PICK-UP IS BACK ON SATURDAYS

The second pick-up of household waste is back on Saturdays. From June 4 to September 24 inclusively, the garbage collections will pass by twice a week, on Wednesdays and Saturdays.

We wish to remind you that you must take out your garbage bags less than twelve hours before pick-up time, and therefore after 7 p.m. on Tuesdays and Fridays. And above all, don't neglect your recycling bin in so doing! In this way, you will preserve your environment and cut down on the costs of landfilling waste.

PLANTATION D'ARBRES EN FAÇADE

Conscient de l'importance de la présence des arbres en milieu urbain et devant l'enthousiasme des résidents lors de la vente d'arbres à racines nues du 7 mai dernier, l'arrondissement propose aux propriétaires qui aimeraient qu'un arbre soit planté en façade de leur résidence, dans l'emprise* municipale, à en faire la demande auprès du Bureau Accès LaSalle au 514 367-1000 où on notera leurs coordonnées en vue de la prochaine période de plantation.

En effet, chaque année, l'arrondissement plante des centaines d'arbres dans les parcs, les terre-pleins, etc. Il pourra ajouter les demandes des citoyens désireux de verdir la façade de leur propriété.

*Emprise : bande de terrain appartenant à la municipalité et située entre le trottoir et la propriété.



PLANTING TREES IN FRONT OF HOMES

Aware of the importance of having trees in an urban environment and based on residents' enthusiasm over the recent (May 7) sale of bare-root trees, the Borough is encouraging homeowners who would like to have a tree planted in front of their home, within the municipal right-of-way*, to phone in their request to the Bureau Accès LaSalle at 514 367-1000, where agents there will take note of their address for the next planting period.

In fact, every year, the Borough plants hundreds of trees in parks, along median strips, etc. It will be able to add to such plantings the requests submitted by residents wanting to green up the front of their property.

*Right-of-way: the strip of land belonging to the municipality and located between the sidewalk and the property.

Respectez les limites de vitesse!

Obey the Speed Limits!



La sécurité routière est l'un des éléments essentiels de la qualité de vie et du sentiment de sécurité des LaSallois. Après avoir mis sur pied de nombreuses mesures pour contrôler la vitesse et améliorer la sécurité dans les rues – campagnes de sensibilisation, nouvelle signalisation, marquage des rues, dos d'âne et limite à 40 km/h – l'arrondissement et le poste de quartier 13 du Service de police déploieront très bientôt des opérations radars sur le territoire. Des indicateurs de vitesse ont aussi été installés à différents endroits, soyez donc attentifs aux limites de vitesse permises.

Ces dispositions sont mises en place pour maintenir un environnement sécuritaire et paisible et assurer la sécurité de tous les résidents.

Merci de contribuer à améliorer la sécurité routière à LaSalle.



Road safety is one of the essentials for LaSalle residents' quality of life and for helping them feel safer on the streets. After having set up many measures to control speed and increase road safety—awareness campaigns, new signs, road markings, speed humps and a 40-km/hr speed limit—the Borough and neighbourhood police station 13 will very soon be carrying out radar operations on LaSalle territory. Speed indicators have also been installed at various locations, so pay attention to the speed limits!

These measures have been introduced to maintain a safe, peaceful environment and ensure the safety of all residents.

We thank you for helping to improve road safety in LaSalle.